

Contents

インバウンド需要と
多言語表記の路面標示

最新ニュース

01: 新入社員紹介



最新シート施工例情報、業界情報、当社製品情報などをお知らせしている「サンコーメールマガジン」や「サンコーニュース」など、メール配信版もご希望される方は、左のQRコードよりご登録ができます。

インバウンド需要と 多言語表記の路面標示



インバウンド需要とは、諸外国から日本に訪れる観光客等の需要や消費のことです。少子高齢化が進む日本の経済において非常に重要な要素となっています。



インバウンド需要の歴史

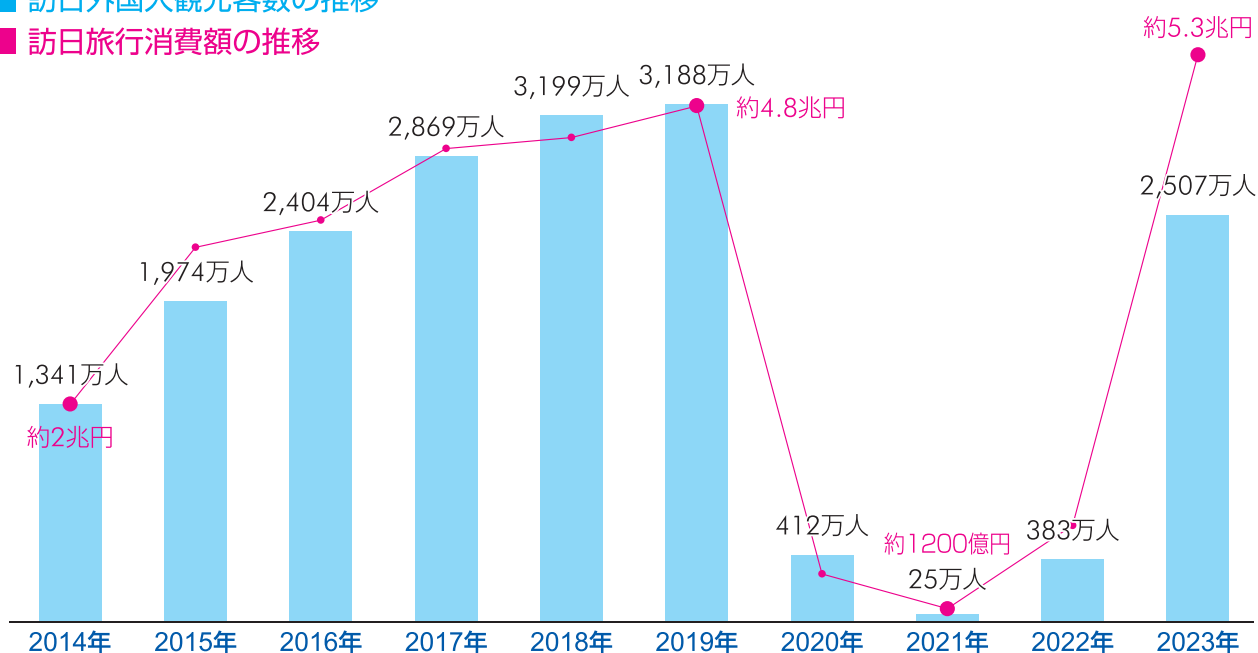
国土交通省 観光庁『訪日外国人消費動向調査』等を参考に作成

日本政府がインバウンド需要に力を入れ始めたのは2003年からで、そこから約20年間で訪日外国人観光客はどんどん増加しました。コロナ禍で一時急減したものの、現在は円安の影響もあり再び急増しています。

2003	日本政府は『ビジット・ジャパン・キャンペーン』を策定し、『観光立国』を掲げて訪日外国人観光客年間1000万人を目標とした。
2013	ドル安円高の解消や、格安航空会社(LCC)の就航拡大の恩恵により、外国人観光客は年間1000万人を突破した。
2014	中国人観光客等が1人でたくさんの商品を購入する『爆買い』が話題になり、中国語による顧客対応の必要性が高まった。
2019	訪日外国人観光客が、過去最高となる3188万人に到達した。
2020	新型コロナウイルスによる世界的パンデミックで、外国人観光客は一気に減少した。
2023	コロナ禍が収束したことにより、減少していた外国人観光客は回復した。また訪日旅行消費額は、コロナ禍以前を上回り初の『5兆円』を突破した。

■ 訪日外国人観光客数の推移

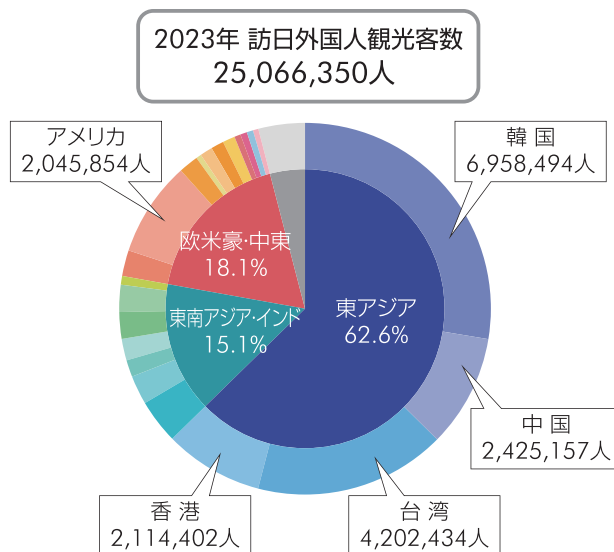
■ 訪日旅行消費額の推移



2023年の国別 訪日外国人観光客数の1位は韓国で、全体の27.8%にあたる約695万人、次いで台湾の約420万人でした。

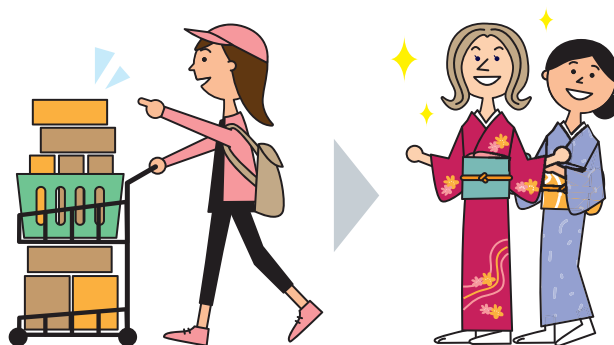
コロナ以前(2019年まで)は最も多かった中国からの観光客は現在は約240万人で3位となり、香港が約211万人、アメリカが204万人と続きます。

グラフを見ると、アジアからの観光客が多い印象ですが、最近では欧州からの観光客も増加していると言われています。



2019年頃までインバウンドの消費行動は、品質の良い「メイドインジャパン」の製品を買い求める『モノ消費』が主流でした。しかし「モノ」が行き渡った2024年現在は、旅行に行くことで得られる「特別な体験」を求める『コト消費』が主流になっています。

日本の場合、神社・お寺などの建築物や伝統文化の体験教室、テーマパーク・グルメ・美容医療などが人気となっています。



景気が停滞するなかでも拡大し続け、日本経済の牽引役として期待されるインバウンド需要ですが、外国人観光客の急激な増加により様々な問題も発生しています。

課題① 宿泊施設の不足

大都市や観光地を中心に宿泊施設の不足や、それに伴う宿泊価格の高騰・宿泊業で働く人の負担増・人手不足などが問題になっています。

課題② 観光客のマナー

外国人観光客のマナーや習慣の違いから、日本人観光客や地域住民との間でトラブルが発生することがあります。

課題③ 外国語への対応

外国人観光客が日本で不便に感じる事として、施設スタッフとのコミュニケーションが難しい事と、多国語の案内標示が少ない事があげられます。





多言語表記の案内標示

国土交通省 観光庁『観光立国実現に向けた多言語対応の改善・強化のためのガイドライン』等を参考に作成

インバウンド需要に対応していくためには、多言語への対応がとても重要です。観光地や公共交通機関で外国人観光客が安全・快適に旅行を楽しめるよう、多言語に対応した案内標示の整備が望まれています。

案内標示に採用される主な外国語

英語	日本で英語と言えば、一般的に「アメリカ英語」を指します。世界で最も広く使われている言語です。
中国語 (簡体字)	中国本土等で使われており、多国語表記で中国語を表記する場合こちらを使用するのが一般的です。
中国語 (繁体字)	台湾・香港等で使われている言語で 使用人口は少ないですが、訪日観光客が多いため 簡体字と併記する場合があります。
韓国語	訪日観光客が最も多い韓国の言語です。
ピクトグラム	直感的に伝えられるピクトグラムの存在は重要です。外国人にも理解できるようデザイン変更が進んでいます。
方向・距離標示	目的地までの距離が近づいていることが伝わると、見る人に安心感を与えることができます。

※上記以外にもスペイン語・ポルトガル語・ロシア語・ベトナム語など、設置場所や設置目的に応じて、様々な言語が表記されます。



多言語表記の効果

① 観光客の利便性向上

観光客には日本語が話せない（わからない）人も多くいます。そんな時に多国語表記の案内標示があれば、目的地へ迷わず向かうことができ、快適な旅行を楽しむことができます。

② 安全性・マナーの向上

避難経路や安全に関する情報を多国語表記にすることで、いざという時の安全性確保につながります。また、禁止事項や注意喚起は観光客のマナー向上につながり、トラブルを未然に防ぐことができます。

③ 日本のイメージアップ

多国語表記の案内標示が広まることにより、日本が外国人観光客にとって親しみやすい国として認知され、国際的なイメージアップにつながります。



岐阜市のホームページには、同市での多言語表記の普及を主目的として、多国語表記のサンプルを公開しています。今回はそこから一部を引用させていただき ご紹介いたします。



日 駐車場

英 Parking

中(簡) 停车场

中(繁) 停車場

韓 주차장



日 自転車置き場

英 Bicycle Parking

中(簡) 自行车存车处

中(繁) 腳踏車停放處

韓 자전거보관소



日 タクシーのりば

英 Taxi Stand

中(簡) 出租车搭乘处

中(繁) 計程車搭乘處

韓 택시타는곳



日 エレベーター

英 Elevator

中(簡) 电梯

中(繁) 電梯

韓 엘리베이터



日 エスカレーター

英 Escalator

中(簡) 自动扶梯

中(繁) 自動手扶梯

韓 에스컬레이터



日 階段

英 Stairs

中(簡) 楼梯

中(繁) 樓梯

韓 계단



日 駐車禁止

英 No Parking

中(簡) 禁止车辆停放

中(繁) 禁止停放車輛

韓 주정차금지



日 禁煙

英 No Smoking

中(簡) 禁止吸烟

中(繁) 禁止吸煙

韓 금연



日 捨てるな

英 Do Not Litter

中(簡) 请勿乱扔

中(繁) 請勿亂丟垃圾

韓 버리지 마십시오



日 滑面注意

英 Caution: Slippery

中(簡) 小心地滑

中(繁) 小心路滑

韓 미끄러짐주의



路面標示の施工事例



パルシート【PK283】

ポイ捨て取締り地区

サイズ：W840×H1200mm

【表記言語】

- ・日本語
- ・英語
- ・中国語（簡体字）
- ・韓国語



パルシート【PY26】

指宿観光案内

サイズ：W300×H300mm

【表記言語】

- ・日本語
- ・英語
- ・中国語（簡体字）
- ・中国語（繁体字）
- ・韓国語



クイックシート【DM-1175 他】

路線バスのりば

サイズ：W900×H800mm 他

【表記言語】

- ・日本語
- ・英語
- ・韓国語
- ・中国語（簡体字）



パルシート【PGK340】 NO客引き・スカウト

サイズ：W1000×H1000mm

【表記言語】日本語・英語・韓国語・中国語（簡体字）



クイックシート【D-注-235】ここから先高速道路

サイズ：W800×H2095mm

【表記言語】日本語・英語・中国語（簡体字）・韓国語



パルシート【PGC15】防犯カメラ設置地域

サイズ：W297×H420mm

【表記言語】日本語・英語・中国語（簡体字）・韓国語



パルシート【PGK192】やめよう路上喫煙

サイズ：W600×H600mm

【表記言語】日本語・英語・中国語（簡体字）・韓国語
スペイン語・ベトナム語



パルシート【PK15】走るな

サイズ：W300×H600mm

【表記言語】日本語・英語・中国語（簡体字）・韓国語



最新ニュース

01

新入社員紹介

フロントサービス課
顧客サービス係

本澤 京子



1月に入社し、3か月の研修を経てフロントサービス課に配属させていただきました本澤です。

様々な路面シートを目にして、デザインの幅広さにとても驚きました。私自身まだ不慣れなところが多々ありますが、日本各地から沢山のお問い合わせをいただきますので、お客様の窓口として迅速・丁寧に対応できるよう心がけて参ります。

日々精進していけたらと思いますので、宜しくお願い致します。

好きなこと：キャンプ・子供のミニバス観戦

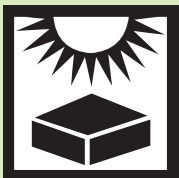
富山県南砺市にある閑乗寺キャンプ場がお気に入りです。

最近の週末は子供の試合ばかりですが、バスケットの試合にも毎回熱狂しています。

クイックシート 溶融タイプ 受取り後のお願い

クイックシート溶融タイプの受取り後、すぐに梱包ダンボールを開封して、シートの状態の確認をお願いします。
シートの軟化、段ボールへの貼りつきが無ければ、直射日光を避け、立て掛けずに涼しい場所で保管してください。

クイックシート 溶融タイプ 施工直前の注意点



直射日光厳禁

クイックシート溶融タイプは熱により軟化、溶融します。そのため直射日光が当たる環境下では、段ボールとシート、またはシート同士が貼付く恐れがあります。

- 直射日光を避け涼しい所に保管して下さい。
- 高温の路面には、直接シートを置かないで下さい。

〔発行〕

サンコー企画株式会社

〒929-0447 石川県河北郡津幡町字旭山11番地2

Tel:076-289-6708 Fax:076-289-7992

E-mail:sanko@sanko-kikaku.com

URL:http://www.sanko-kikaku.com

ご注文・お問い合わせ